

Globethics Repository

The logo for Globethics, featuring the word "Globethics" in white, sans-serif font centered within a solid blue rectangular background.

udaismo y cristianismo a través de los rollos del Mar Muerto [Judaism and Christianity through the Dead Sea Scrolls]

This page was generated automatically upon download from the Globethics Repository.
More information on Globethics see <https://www.globethics.net>. Data and content policy
of Globethics Repository see <https://repository.globethics.net/pages/policy>.

Item Type	Article
Authors	Sievers, Joseph
Publisher	Instituto Universitario ISEDET
Rights	With permission of the license/copyright holder
Download date	2026-07-02 07:16:00
Link to Item	http://hdl.handle.net/20.500.12424/155557

Judaísmo y cristianismo a través de los rollos del Mar Muerto*

Joseph Sievers
Pontificio Instituto Bíblico, Roma

Los rollos del Mar Muerto: categorías y contenidos básicos

Al comienzo de 1947 misteriosos manuscritos antiguos comenzaron a aparecer por Jerusalén. Algunos incluían porciones de la Biblia Hebraica, otros textos eran completamente desconocidos al momento. En poco tiempo fue claro que estos textos eran encontrados por beduinos en cuevas cercanas al borde noroccidental del Mar Muerto, a tan solo algunos kilómetros de Jericó. Para e1956 once cuevas conteniendo varias cantidades de manuscritos habían sido encontradas, la mayoría por beduinos y algunas por arqueólogos. Esto excavaron no solo cuevas sino un asentamiento peculiar y especial cercano a ellas conocido como Kirbet Qumran. Los más ricos hallazgos provinieron de las cuevas 1, 4 y 11. En cierto sentido los más controversiales provinieron de la cueva 7, todos ellos en griego. En la cueva 1 siete manuscritos casi completos más otros fragmentados fueron encontrados. Una gran parte del contenido de la cueva 4 fueron extraídos algunos días antes de que los arqueólogos dieran con ellos. Esta cueva tenían unos 15.000 fragmentos de textos, mucho muy pequeños. La Cueva 11 produjo muchos importantes manuscritos. Algunos de ellos son: 1. El Rollo del Templo, el más largo de todos los rollos que no solo describe un nuevo y utópico templo y varias fiestas a ser celebradas, sino también provee una enigmática interpretación y adaptación de la ley bíblica. A veces se lo llama "la nueva Torá". 2. El rollo de Salmos (11Q5), conteniendo porciones de cuarenta salmos canónicos y no canónicos, que elevó la pregunta por el desarrollo y camino de la canonización en varios sentidos. 3. Además, la cueva 11 produjo un Targum del libro de Job (11Q10) y un texto sobre la misteriosa figura de Melquisedec. (11Q13).

* **Palabras claves:** Qumran. Judaísmo. Biblia. Esenios.

El presente trabajo fue presentado en el Isedet en junio de 2001.

En total, aproximadamente 820 manuscritos y cerca de 20.000 fragmentos se han contado. De estos, cerca de 220 manuscritos contienen textos que son ahora parte de la Biblia Hebraica, de entre ellos el libro completo del Isaías¹. Otra categoría de textos estaban previamente disponibles solo en griego u otras traducciones. Tal es el caso del libro de Tobías, previamente conocido en tres versiones griegas. Una copia en hebreo y cuatro en arameo (4Q196-200) fueron encontradas en la cueva cuatro, conteniendo fragmentos de cada uno de los catorce capítulos del libro². Del mismo modo, fueron encontrados varios fragmentos del libro de Ben Sira (Eclesiástico). Entre los pseudoepígrafes numerosos fragmentos del libro de los Jubileos y del libro de Enoch fueron identificados los que hasta el momento eran conocidos mayormente en su traducción etíope.

El mayor número de manuscritos, sin embargo, representan textos que eran previamente desconocidos. Incluyen comentarios bíblicos y paráfrasis o expansiones del texto bíblico, oraciones y otros textos litúrgicos. Un tipo de textos más pertinentes para nuestro tema en esta oportunidad son los llamados libros de disciplinas y otros textos halájicos. Además hay un variedad de textos astronómicos y calendarios. Muy recientemente varios textos sapienciales han sido publicados. Algunos de estos textos claramente representan la visión de un grupo en particular o secta, pero no todos los documentos pueden ser clasificados como "sectarios". Del mismo modo no se puede asumir a priori que un texto en particular encontrado en las cuevas cerca del Mar Muerto exprese la visión particular de la comunidad de Qumran³.

Hasta 1991 el acceso a las porciones no publicadas de estos textos estaban restringidas a los editores designados previamente. Desde ese año todos los manuscritos están disponibles a los investigadores a través de fotografías⁴. La primer traducción de todos los textos descifrables apareció en español en 1992⁵. Mientras tanto hubo un tremendo progreso en la publicación de ediciones críticas de todos los textos. Entre 1955 y 1990 fueron publicados ocho volúmenes por la Oxford University Press en la serie *Discoveries in the Judean Desert*. Desde ese momento se ha alcanzado el volumen 38, aunque algunos pocos volúmenes estén todavía

¹ *The Great Isaiah Scroll (IQIsaa)* Nueva edición ed Donald W Parry y Elisha Qimron (Leiden Brill, 1999)

² Editada por Fitzmyer en *Discoveries in the Judean Desert* (=DJD) vol XIX (1995) Para una breve presentación ver Joseph A Fitzmyer, "The Hebrew and Aramaic Fragments of Tobit from Qumran Cave 4," *Catholic Biblical Quarterly* 57 (1995) 655-75

³ Sobre toda esta cuestión ver Carol A Newsom, "Sectually Explicit Literature from Qumran," *The Hebrew Bible and Its Interpreters*, ed W H Propp et al (Winona Lake, Indiana Eisenbrauns, 1990), 167-87

⁴ Disponibles en microficha y en dos CD-ROMs, todos editados por Brill of Leiden

⁵ *Textos de Qumrán*, edición y traducción de Florentino García Martínez (Madrid Editorial Trotta, 1992)

pendientes entre ellos. Una “relativa” edición económica contiene la mayoría de los textos no bíblicos hebreos y arameos con su traducción⁶. Para una bibliografía actualizada y otra información relacionada se puede consultar el sito en la web Orion Center para el estudio de los rollos del Mar Muerto de la Universidad Hebrea de Jerusalén (<http://orion.mscc.huji.ac.il>).

Hasta hace poco hubo un intensa controversia respecto a la fecha y origen de todos estos manuscritos. Algunos investigadores habían inicialmente sugerido que eran medievales, otros habían tratado de vincularlos con los grupos cristianos y así fecharlos en el siglo primero d.C. El consenso de los investigadores hoy fecha los rollos entre el fin del tercer siglo a.C. y el año 68 d.C., cuando Jericó fue conquistada por los romanos y el asentamiento de Qumran fue destruido. Uno podría decir que la mayoría de los rollos fueron escritos entre el primer siglo a.C. y la primera mitad del siglo I d.C. Estas fechas son claramente confirmadas por pruebas de carbono 14 sobre varios de los rollos⁷.

¿Cristianismo en los rollos?

Tales fechas excluyen un origen cristiano para la mayoría de los rollos⁸. Sin embargo todavía uno puede encontrar titulares como “¿Está presente Jesús en los rollos del Mar Muerto?”⁹ aún cuando la situación se ha calmado considerablemente. Es necesario aclarar que entre los documentos de Qumran no se encontró ninguna licencia de matrimonio, ni carta de divorcio, ni certificado de muerte de Jesús.

Una pregunta que ha sido debatida mucho, especialmente en publicaciones españolas, italianas y alemanas, aunque mucho menos en inglés, es la identificación de uno o más pequeños fragmentos de la cueva 7. En un artículo publicado en 1972 en *Biblica*, una revista editada por mi Instituto, un colega mío, el prof. José O’Callaghan sugirió que el fragmento del tamaño de un sello postal 7Q5 podría ser

⁶ *The Dead Sea Scrolls Study Edition*, ed Florentino García Martínez and Eibert J C Tigchelaar (2vols , Leiden Brill/Grand Rapids Eerdmans, revised paperback ed 2000)

⁷ Ver A J Timothy Jull, Douglas J Donahue, Magen Broshi, and Emanuel Tov, “Radiocarbon Dating of the Scrolls and Linen Fragments from the Judean Desert,” *Antiqot* 28 (1996) 85-91

⁸ Las reconstrucciones difundidas en ediciones populares por Baigent and Leigh, Eisenman, and Thiering son imposibles Baigent and Leigh escribieron un libro que solo en alemán vendió varios cientos de miles de copias. En él se insinúa que el Vaticano esconde información presente en los rollos que dañaría al cristianismo. La respuesta fue conducida principalmente por investigadores protestantes. Ver Otto Betz y Rainer Riesner, *Jesus, Qumran und der Vatikan Klarstellungen* (Giessen Brunnen, 1993, traducido a varias lenguas), Klaus Berger, *Qumran und Jesus Wahrheit unter Verschluss?* (Stuttgart Quell, 1993), Michael Krupp, *Qumran-Texte zum Streit um Jesus und das Urchristentum* (Gutersloh GTB 1993) El libro de Thiering, que postula que Jesús se casó y divorció con María Magdalena y sobrevivió a la crucifixión viviendo en Qumran, no merece ser refutado

⁹ *Time* 14 de septiembre de 1992

parte de una copia del evangelio de Marcos, el cual es fechado no más acá del año 50¹⁰. La única palabra completa en el manuscrito griego es kai (y). Pero la relativa rara combinación de las letras condujo a O'Callaghan a ver una referencia al lago de Genesaret in Mc 6:53. Al comienzo tentativamente, y luego con más fuerza, él trató de argumentar a favor de que 7Q5 era verdaderamente parte del Evangelio de Marcos¹¹. Pero hay varias dificultades sustanciales: primeramente el tamaño pequeño y las dificultades para leer este fragmento. De veinte letras reconocibles desparramadas en cinco líneas solo nueve son identificables con seguridad. En segundo lugar la lectura de O'Callaghan requiere que una tau del texto sea un error por una delta (tiapersantes en lugar de diapersantes) y la omisión de la frase "sobre la tierra" (epi ten gen) no atestada en otros manuscritos. Aunque los errores son comunes en manuscritos antiguos todos errores en solo veinte letras son demasiados. O'Callaghan ha tratado de defender estos errores, pero la mayoría de los expertos en Qumran y en NT ha rechazado esta identificación. Emile Puech, uno de los más importantes expertos en los rollos, ha demostrado que otras lecturas requeridas por O'Callaghan son imposibles o altamente problemáticas¹². Muchos investigadores han sugerido otras identificaciones para este pequeño fragmento.¹³

De modo que ha sido desafortunado que tanta energía y publicidad se haya dado a solo uno de los 20.000 fragmentos. La significación de Qumran para el origen del cristianismo no reside en este o aquel texto, sino en el hecho de que los rollos del Mar Muerto en su totalidad han alterado radicalmente nuestra visión del judaísmo de los dos siglos previos a la destrucción del templo. Consecuentemente, sobre la base de estos textos uno tiene que rever nuestra percepción de lo que es nuevo y único en el cristianismo primitivo, y qué es continuación de al menos algunas de las líneas del judaísmo. Esta idea fue ya expresada en 1948 por W. F. Albright quien escribió:

Es fácil conjeturar que los nuevos descubrimientos revolucionarán los estudios intertestamentales, y que pronto quedarán anticuados todos los actuales ma-

¹⁰ José O'Callaghan, "¿Papiros neotestamentarios en la cueva 7 de Qumrán?" *Biblica* 53 (1972) 91-100

¹¹ Para una bibliografía sobre 7Q5 ver Joseph A. Fitzmyer, *The Dead Sea Scrolls Major Publications and Tools for Study* (SBL Resources for Biblical Study 20, revised ed., Atlanta, Georgia: Scholars Press, 1990), 168-72. Más recientes trabajos por Carsten P. Thiede, quien ha hecho mucho por difundir la tesis de O'Callaghan, no agrega nada substancial a ella. En un apéndice a su libro argumenta que las probabilidades estadísticas son favorables a su tesis.

¹² Émile Puech, "Des fragments grecs de la Grotte 7 et le Nouveau Testament? 7Q4 et 7Q5, et le Papyrus Magdalen Grec 17 = P64," *Revue Biblique* 102 (1995) 570-584.

¹³ Ma Victoria Spottorno ("Una nueva posible identificación de 7Q5," *Sefarad* 52 [1992] 541-43) identifica el texto como Zac 7 4-5.

nuales sobre el contexto del Nuevo Testamento y sobre crítica textual e interpretación del Antiguo Testamento.¹⁴

Así que nuestra próxima pregunta es:

¿Qué tipo(s) de judaísmo encontramos en Qumran?

En 1896 en El Cairo, Egipto, fue descubierto un depósito en una vieja sinagoga (la famosa *Gueniza*), conteniendo alrededor de 200.000 fragmentos manuscritos la mayoría medievales, diez veces más material que en Qumran. Luego de más de un siglo todavía están es proceso de ser publicados. Un enigmático texto preservado en dos manuscritos medievales fragmentados es el llamado Documento de Damasco, publicado por Solomon Schechter en 1910.¹⁵ Louis Ginzberg escribió su *An Unknown Jewish Sect* (Una desconocido secta judía)¹⁶ en referencia a este documento, décadas antes de que fueran encontrados en Qumran varios fragmentos de este mismo documento.¹⁷ En ese estudio que aún es muy útil, Ginzberg argumenta a favor de la existencia de una secta radical desconocida que surgió de los fariseos durante el reinado de Alejandro Janeo (103-76 a.C.). Su intuición, aunque inaceptable tal como la presentó, no estaba lejos de dar en el blanco.

La hipótesis esenia

Pronto luego del descubrimiento de los primeros rollos de Qumran, fue sugerido por Eleazar Sukenir y otros, que los rollos de las cuevas pertenecían a los esenios, un grupo mencionado por Filón y por Flavio Josefo. El enciclopédico escritor romano Plinio el anciano quien falleció en el 79 d.C. ubicó este grupo cerca del Mar Muerto.¹⁸ La idea de la conexión entre los esenios y los rollos fue fortalecida por el estudio del contenido de varios de ellos. Especialmente en el llamado Regla de la Comunidad, los investigadores observaron varios paralelos con la descripción de los esenios por Josefo (Guerras judaicas 2. 119-161).¹⁹ Sin embargo no

¹⁴ *Bulletin of the American Schools of Oriental Research* 110 (April 1948) 3, cited in James VanderKam, *The Dead Sea Scrolls Today* (Grand Rapids Eerdmans/London SPCK, 1994), 7

¹⁵ Solomon Schechter, *Documents of Jewish Sectaries* Vol 1 *Fragments of a Zadokite Work* (Cambridge Cambridge University Press, 1910)

¹⁶ *Eine unbekante jüdische Sekte* (1922, reprint Hildesheim Olms, 1972), Engl transl New York Jewish Theological Seminary, 1976

¹⁷ Joseph M Baumgarten, *Qumran Cave 4 XIII The Damascus Document (4Q266-273)* (Discoveries in the Judaean Desert 18, Oxford Clarendon Press, 1996) Para un resumen de la investigación sobre este documento ver Charlotte Hempel, *The Damascus Texts* (Companion to the Qumran Scrolls 1, Sheffield Sheffield Academic Press, 2000)

¹⁸ *Naturalis Historia* 5 73

¹⁹ Todd S Beall, *Josephus' Description of the Essenes Illustrated by the Dead Sea Scrolls* (Cambridge Cambridge University Press, 1988)

está exento de problemas el identificar al grupo responsable por los rollos encontrados en las cuevas y los asentamientos cercanos como pertenecientes a los esenios. En primer lugar, Filón y Josefo dicen que los esenios habitaban en varias villas y pueblos.²⁰ Parece exagerado que en base a estas afirmaciones se sostenga que Jesús tuvo cercanía a un grupo esenio en Nazaret.²¹ Pero la presencia de un maestro esenio en el templo (Guerras... 1.78-80; Antigüedades judaicas 13.311-313), la existencia de una Puerta de los Esenios en Jerusalén (Guerras... 5. 145), y la participación de un tal Juan el esenio como general en la guerra contra Roma (Guerras... 2.567; 3.11) son signos de que no podemos asumir que los esenios eran un grupo retirado solo en Qumran, permaneciendo allí por sus propios medios.

Por otro lado, algunos investigadores proponen que no hay ninguna conexión entre los esenios y Qumran. Aparte de las propuestas imposibles y desacreditadas de que los rollos fueron producidos por cristianos o por zelotes, algunos investigadores han tratado de separar completamente los rollos encontrados en las cuevas del asentamiento cercano (Kirbet) Qumran. Norman Golb ha propuesto que las cuevas fueron utilizadas como lugares escondidos por la biblioteca del templo o las bibliotecas de Jerusalén, conteniendo una mezcla de documentos judíos sin relación a un grupo en particular, y que el asentamiento cercano era un campo militar.²² Otra visión interpreta el asentamiento como una villa lujosa con instalaciones para producir bálsamos y otros productos.²³ Estas visiones no tienen en cuenta la proximidad de las cuevas y el asentamiento, y varios otros elementos que los conectan, por ejemplo, el énfasis en los ritos de purificación en los textos y el baño ritual (miqva'ot) encontrado en el asentamiento.

Así es mejor reconocer la estrecha relación entre el asentamiento y los rollos, y de ambos con el grupo de los esenios. Qumran, sin embargo, no representa "el movimiento esenio", pero fue quizás una extensión separada de este grupo radical. Si la evidencia arqueológica muestra que el lugar fue ocupado por la misma clase de personas desde el final del segundo siglo a.C. hasta el año 68 d.C., esto no

²⁰ Philo, *Quod omnis probus* 12 (75-76); *Hypothetica* 11.1. "They occupy no one city, but settle in large numbers in every town" (Josephus, *War* 2.124).

²¹ Contra Bargil Pixner, "Jesus and His Community: Between Essenes and Pharisees," in *Hillel and Jesus: Comparisons of Two Major Religious Leaders* ed. James H. Charlesworth and Loren L. Johns (Minneapolis: Fortress Press, 1997) 193-224, especially 213-16.

²² Norman Golb, *Who Wrote the Dead Sea Scrolls: The Search for the Secret of Qumran* (New York: Scribner, 1995).

²³ Pauline H. E. Donceel-Voûte, " 'Coenaculum' - La salle à l'étage du *Locus* 30 à Khirbet Qumran sur la Mer Morte," *Banquets d'Orient. Res Orientales* 4 (1992) 61-84.

debería dejarnos olvidar que sobre un período de más de un siglo y medio, cualquier grupo puede sufrir profundo cambios. Qumran ciertamente no fue la excepción.

Si los rollos del Mar Muerto pertenecieron a un grupo en particular, por supuesto esto no significa que todos ellos expresan sus puntos de vista o que fueron creados por ellos. Parece probable que al menos algunos de ellos fueron verdaderamente copiados o compuestos en Qumran. Aún así no es con ciertas dudas que una habitación pueda ser llamada con certeza "*scriptorium*", aunque los varios tinteros encontrados en ellas señalan la actividad de los escribas. Antes de llamar a un texto "típicamente qumranico" necesitamos preguntarnos si realmente expresa el punto de vista específico de esta comunidad en particular. Los textos bíblicos ciertamente no representan la visión de esta comunidad sola. Por otro lado, el hecho de que doce copias de la Regla de la Comunidad y múltiples copias de documentos sectarios hayan sido preservados, sugiere que tenemos la biblioteca de una comunidad en particular, con fuertes afinidades con los esenios, y menos afinidades con otros grupos como los saduceos de la literatura rabínica y el cristianismo primitivo. Aún así, un más amplio espectro de visiones es representada de las que hemos presentado.

Para tomar solo un ejemplo. Para el autor de Daniel el templo es sagrado y central, y su profanación por el rey Antioco IV Epífanes representa una gran tragedia (Dan 11:31). Para el autor del "apocalipsis animal" en 1 Enoch, en lugar de eso, el segundo templo está profanado desde un comienzo y en consecuencia no es apto para la adoración (1 Enoch 89:73). El tema del templo fue ciertamente de importancia para el judaísmo, así como lo demuestra el Rollo del Templo de Qumran. Pero muchas copias de ambos 1 Enoch y Daniel fueron encontradas en varias cuevas de Qumran. Podemos agregar que el cambio del hebreo al arameo (Dan 2:4) y la vuelta al hebreo (8:1) está documentado en estas copias. (No podemos detenernos ahora en el tema del lenguaje de los rollos y cuánto ellos nos enseñan sobre el uso del hebreo, arameo y griego en Judea. Eso requeriría al menos otra conferencia).

Una ventana hacia un mundo judío más amplio

Qumran representa para nosotros el microcosmos de una comunidad peculiar. Sus miembros fueron en parte de origen sacerdotal y en parte laicos. Ellos decidieron vivir en este asentamiento en el desierto por razones que no podemos reconstruir con exactitud. Pero podemos quizás vislumbrar algo de su espíritu en la Regla de la Comunidad VIII.12-16:

Y cuando éstos existan como comunidad en Israel según estas disposiciones se separarán de en medio de la residencia de los hombres de iniquidad para marchar

al desierto para abrir allí el camino de Aquél. Como está escrito: “En el desierto, preparad el camino de [del Señor], enderezad en la estepa una calzada para nuestro Dios.” Éste es el estudio de la ley, que ordenó por mano de Moisés, para obrar de acuerdo con todo lo revelado de edad en edad, y que revelaron los profetas por su santo espíritu.

Qumram fue ciertamente una comunidad peculiar, distante de la línea principal de las demás formas del judaísmo. Así puede transformarse para nosotros como una ventana en varios aspectos del judaísmo durante el período que va de la Biblia Hebraica hasta la Mishna. Schiffman ha argumentado con fuerza que debemos reconocer los rollos del Mar Muerto como documentos que pueden enseñarnos mucho sobre los antecedentes del judaísmo rabínico.²⁴ Por ejemplo, los numerosos manuscritos de Qumran nos dan una sorpresiva luz no solo sobre los textos de libros que ya teníamos disponibles sino sobre la formación del canon de la Biblia Hebraica. Con la excepción del libro de Ester, todos los libros del canon hebreo están representados en Qumran. Aún así ellos no están representados en forma pareja. Tenemos fragmentos de alrededor de cuarenta manuscritos de los Salmos. Entre otros libros, Génesis, Exodo, Deuteronomio e Isaías son los más representados. Además, otros libros probablemente fueron considerados sagrados. Tal es el caso del libro llamado 1 Enoch, del cual sustanciales porciones han sido preservadas en Qumran. Debemos recordar respecto a este libro que en el Nuevo Testamento, en la carta de Judas, se incluye una breve cita en la forma normalmente reservada para citar las Escrituras:

De estos también profetizó Enoc, séptimo desde Adán, diciendo: He aquí, vino el Señor con sus santas decenas de millares, para hacer juicio contra todos, y dejar convictos a todos los impíos de todas sus obras impías que han hecho impíamente, y de todas las cosas duras que los pecadores impíos han hablado contra él. (Judas 14-15).

También el llamado Rollo del Templo fue mayormente considerado un texto sagrado. En él Dios regularmente habla en primera persona (“y yo dije”), donde el texto paralelo en Deuteronomio lo menciona en tercera persona (“y el Señor dijo”). Por ejemplo en el Rollo del Templo leemos:

Así **yo** cambiaré el furor de mi cólera y tendré compasión de ti, me apiadaré de ti y te multiplicaré como dije a tus padres, si escuchas **mi voz** para guardar todos

²⁴ Lawrence H. Schiffman, *Reclaiming the Dead Sea Scrolls* (Philadelphia: Jewish Publication Society, 1994).

los preceptos que yo te mando hoy, para hacer lo recto y lo bueno **ante mí**, YHWH, tu Dios.²⁵

donde Deuteronomio (13:17-18) dice:

[No se pegará a tu mano nada del anatema], para que el Señor se aparte del ardor de su ira, y tenga de ti misericordia, y tenga compasión de ti, y te multiplique, como él lo juró a tus padres, cuando obedecieras a la voz del Señor tu Dios, guardando todos sus mandamientos que yo te mando hoy, para hacer lo recto ante los ojos de el Señor tu Dios.

De modo que el autor del rollo implícitamente reclama autoridad para enseñar en el nombre de Dios, y consistentemente altera el texto bíblico en ese sentido. Así aunque el Pentateuco indudablemente era considerado un texto sagrado, las preguntas por la autoridad y fidelidad eran vistas en un modo muy diferente de lo que las veríamos hoy, pero quizás más en la línea con las actitudes que Jesús y el cristianismo primitivo tuvieron hacia la Escritura.

Un considerable número de textos de Qumran incluyen reglas para la vida presente y futura. La Regla de la Comunidad parece describir una comunidad masculina y célibe, aunque esto no está explícitamente dicho. En cambio el Documento de Damasco supone grupos de personas que contraen matrimonio, tienen esclavos, y mantienen contactos comerciales con personas no miembros del grupo. A veces sobre la base de estas diferencias se ha argumentado que la Regla de la Comunidad fue redactada por la comunidad célibe de Qumran, mientras que el Documento de Damasco sirvió para los esenios, incluyendo los casados que vivían en cualquier otro lugar. Esta explicación todavía parece posible, pero uno siempre tiene que tener en cuenta que entre las reglas y su aplicación puede haber grandes distancias, especialmente si estas reglas fueron escritas y copiadas durante un largo período de tiempo.

Otro texto que tiene que ver con reglas específicas es el conocido como 4QMMT, la abreviatura de *Miqsat Ma'ase ha-Torah* ("algunos de los preceptos de la Torah" [o quizás mas incisivamente: "algunas de las obras de la Ley"]).²⁶ Es también llamado "la carta halájica" Este texto ha alimentado un montón de controversia y el copyright de su reconstrucción ha sido debatido ante la Suprema Corte

²⁵ 11Q19 LV.11-14.

²⁶ Esta frase es tomada de 4Q398 fragment 14 column II line 3.

de Israel. Es un texto muy fragmentado, consistente en seis copias (4Q394-399). El texto eleva varias temas relativos a las varias expresiones del judaísmo en el primer siglo, aunque –a veces debido a su naturaleza fragmentada- las respuestas no son muy claras. En algunos temas legales específicos, o *halajá* en la terminología rabínica, este texto propone puntos de vista que son atribuidos a los saduceos en la Mishná.²⁷ Desde esto Schiffman extrajo su conclusión controversial de que la comunidad de Qumran no consistía de esenios sino de saduceos, aunque de una rama disidente de ellos. El establece “que la secta de Qumran tuvo un sustrato de visiones halájicas saduceas” y que “los primeros miembros de la secta deben haber sido saduceos no deseosos de aceptar el status quo establecido luego de la revuelta de los macabeos”.²⁸ Pocos investigadores han aceptado la propuesta de Schiffman. De hecho, aunque los paralelos son interesantes, no son suficientes para identificar Qumran y los saduceos. Podemos encontrar muchos más paralelos importantes entre enseñanzas luteranas y católicas, y eso no significa que ambas sean idénticas.

Es claro, sin embargo, que mucho documentados de Qumran desconocidos previamente nos proveen de conocimientos no solo sobre la visión de una comunidad en particular sino también sobre el más amplio contexto del debate entre varios grupos judíos de aquel tiempo. Aún la forma de los argumentos presentados en 4QMMT es de gran significación. A menudo encontramos la fórmula “Pero decimos...” o “pero pensamos...” Jesús dice “Vosotros han oído... pero yo os digo...” Así lo que a veces ha sido tomado como una fuerte afirmación de la autoridad de Jesús contra los maestros judíos de su tiempo, puede ser vista como una fórmula argumentativa también utilizada por otros intérpretes judíos. En un sentido más general, podemos aprender de los rollos cuales eran muchos de los temas de discusión entre los diversos grupos judíos y cuán vehementes eran sus debates. Así, cuando encontramos afirmaciones polémicas en el Nuevo Testamento, por ejemplo en los evangelios de Mateo o Juan, debemos verlos también en el contexto de estos debates internos dentro del judaísmo.

Un frase fragmentaria en el MMT que ha causado mucha controversia es la siguiente: “[Y vosotros sabéis que] nos hemos separado de la mayoría del pue[blo y nos abstenemos] de mezclarnos en estos asuntos”.²⁹ Aquí la palabra para “hemos separado” (*parashnu*) pertenece a la misma raíz de la palabra fariseo (en hebreo *parush*). Obviamente no debemos concluir que tenemos saduceos en un asenta-

²⁷ Para una discusión sobre estos y otra posibles afinidades entre saduceos y Qumran ver Ya’akov Sussman, “The History of the Halakha and the Dead Sea Scrolls: Preliminary Talmudic Observations on *Miqsat Ma’ase ha-Torah* (4QMMT)” in Elisha Qimron and John Strugnell, *Qumran Cave 4.V: Miqsat Ma’ase ha-Torah* (DJD 10; Oxford: Clarendon Press, 1994), 179-200, especially 187-90.

²⁸ *Reclaiming the Dead Sea Scrolls*, 87.

²⁹ 4Q397 14-21.7-8 = 4QMMT C 7-8.

miento esenio los que actúan como fariseos, mezclando entonces los tres principales grupos judíos descritos por Flavio Josefo (Guerras... 2.119-166 y otros). Esta oración puede referir a la separación de la comunidad de Qumran respecto a la corriente mayoritaria del judaísmo. Pero esta no es necesariamente la interpretación correcta. Quizá esta línea pueda referir al conflicto con uno de los grupos, porque en lugar de *ha'á[m]* ("el pueblo") el texto podría ser leído *ha'e[dah]* ("la comunidad"): "hemos separado de la mayoría de la comunidad." Este ejemplo muestra cuan peligros puede ser llegar a ciertas conclusiones basándose en evidencia fragmentaria.

Qumran y el Nuevo Testamento

Los rollos del Mar Muerto son documentos judíos que primariamente nos enseñan sobre un particular grupo de judíos que eligieron vivir en Qumran. Como hemos visto, los rollos también nos informan sobre otras áreas, como el desarrollo de la lengua hebrea y aramea y el uso del griego en Judea. Después de haber descartado la sensacional afirmación sobre las conexiones entre Jesús y Qumran, sin embargo, encontramos que hay mucho que aprender sobre el mundo en que Jesús vivió y enseñó, y en el cual el cristianismo primitivo se desarrolló. Desafortunadamente, estas nuevas fuentes de conocimiento han estado hasta aquí pobremente integradas dentro del estudio del Nuevo Testamento. El único comentario sistemático del Nuevo Testamento que tiene en cuenta a Qumran fue escrito al comienzo de los años 60, cuando solo una pequeña porción de los rollos habían sido publicados. En consecuencia está en varios aspectos superado, aunque permanece todavía útil.³⁰ Durante los últimos veinte años se ha conducido un proyecto llamado "Qumran y el Nuevo Testamento" por la Evangelisch-Theologische Fakultät en Munich bajo la dirección del Prof. Heinz-Wolfgang Kuhn. Allí se trata de documentar todo paralelo significativo entre textos de Qumran y los pasajes del Nuevo Testamento considerando las cuestiones filológicas, histórico-religiosas, y teológicas. Hasta aquí el proyecto está limitado al corpus paulino y solo unos artículos breves han aparecido.³¹

³⁰ H. Braun, *Qumran und das Neue Testament* (2 vols., Tübingen: Mohr 1966), based on earlier articles in *Theologische Rundschau* 28-30 (1962-64)

³¹ Heinz-Wolfgang Kuhn, "The Impact of the Qumran Scrolls on the Understanding of Paul," in *The Dead Sea Scrolls: Forty Years of Research*, ed. D. Dimant and U. Rappaport (Leiden: Brill/Jerusalem: Magnes Press, 1992), 327-39, id., "The Wisdom Passage in 1 Corinthians 2:6-16 between Qumran and Proto-Gnosticism," in *Sapiential, Liturgical and Poetical Texts from Qumran: Proceedings of the Third Meeting of the International Organization for Qumran Studies, Oslo 1998*, ed. Daniel K. Falk, Florentino García Martínez, and Eileen M. Schuller. Publicado en memoria de Maurice Baillet (Studies on the texts of the Desert of Judah 35, Leiden: Brill 2000, 240-53), ver también, "Qumran texts and the historical Jesus: Parallels in contrast," in *The Dead Sea Scrolls: Fifty years after their discovery: Proceedings of the Jerusalem congress, July 20-25, 1997* ed. Lawrence H. Schiffman, Emanuel Tov, and James C. VanderKam (Jerusalem: Israel Exploration Society 2000), 573-80

Aquí podemos obviamente discutir solo unos pocos ejemplos.

Abba

El estudio de la designación de Dios como “padre” en la literatura judía temprana ha sido generalmente utilizada como prologómeno y (usualmente negativamente) para frustrar la comprensión de la novedad y la unicidad del uso que Jesús hace del término arameo *Abba*.³² A menudo se ha afirmado que oraciones individuales dirigidas a Dios como “Padre” o “mi padre” eran completamente desconocidas en el judaísmo pre-cristiano. Esta perspectiva, que ganó amplia difusión especialmente a través de los trabajos de Joachim Jeremias, continúa influenciando no solo el campo de la exégesis del Nuevo Testamento, sino también la teología sistemática y la homilética.³³ Notas de advertencia sobre esto no alcanzaron la misma popularidad.³⁴ Ahora, sin embargo, tenemos al menos dos textos de oraciones de Qumran en los cuales se dirigen a Dios como “mi padre”. El primero es puesto en la boca del José bíblico, quizás visto como representante de toda la comunidad. Su oración comienza: “Mi padre y mi Dios, no me abandones en las manos de los gentiles.”³⁵ Similarmente un texto más fragmentado que contiene a la vez narrativa y oración incluye lo siguiente: “tu no has abandonado a tu siervo [...] mi padre y mi Señor”.³⁶ Así se hace claro que al menos algunos judíos se dirigían a Dios en el lenguaje de las oraciones tal como las conocemos en el Nuevo Testamento. Este nuevo conocimiento no pone en cuestión la unicidad de Jesús y de algunas de sus enseñanzas. Ciertamente dirigirse a Dios como *Abba* produjo una fuerte impresión en los discípulos de Jesús y puede ser considerada característica de algunos de los primeros oraciones cristianas. De modo que esta investigación solo afirma un uso más temprano para la fórmula. Puede ser tomada como otra indicación de cuán profundamente enraizado estaba Jesús en el contexto del judaísmo de su tiempo.

Los fragmentos 4Q285, 4Q246, 4Q521 y los evangelios sinópticos

Un área de los estudios de Qumran que ha recibido tremenda atención en los años recientes puede ir bajo el título de “mesianismo(s)”. El interés en este tópico ha sido reavivado por varios nuevos textos publicados en la década pasada. Como suele suceder, primero vienen los anuncios sensacionalistas. Por ejemplo, Eisen-

³² Mc 14 36, cf Rom 8 15, Gal 4 6

³³ Ver Joachim Jeremias, “Abba,” in *idem, Abba Studien zur neutestamentlichen Theologie und Zeitgeschichte* (Göttingen Vandenhoeck & Ruprecht, 1966), 15-67

³⁴ James Barr, “Abba Isn’t ‘Daddy’”, *Journal of Theological Studies* New Series 39 (1988), 28-47, Joseph A Fitzmyer, “Abba and Jesus’ Relation to God,” in *À cause de l’Évangile* (Mélanges J Dupont, Lectio Divina 123, Paris Cerf, 1985), 1 15-38

³⁵ 4Q372 1 16 ‘abi we-’elohav ‘al ta’sebenî be-yad ha-goyîm

³⁶ 4Q460 5 I, 4-5 lô ‘atah ‘asabiah le-’abdejah ‘abi we-’adonî (or we-’adonay)

man creó agitación en los medios cuando publicó un texto que supuestamente habla de un “mesías degollado” (4Q285). El texto en cuestión, sin embargo, el cual puede haber formado parte de la famosa Regla de la Guerra incluye solo una forma ambigua de un verbo que puede ser leída como “ellos matarán” (*we-hçmitu*) o “él lo matará” (*we-hemitô*). En este fragmento hay una referencia específica a Isaías 11, que habla de un rey mesiánico quien “herirá la tierra con la vara de su boca, u con el espíritu de sus labios matará al impío” (Is. 11:4). Pero hay ahora consenso entre los investigadores que este texto no refiere a un mesías que muere, sino a una figura mesiánica, aquí llamada “Príncipe de la congregación”, quien juzga sobre el impío.³⁷

Otro manuscrito controversial es el llamado 4QHijo de Dios (4Q246). La línea más debatida dice en un muy claramente legible arameo: “Será denominado hijo de Dios, y le llamarán hijo del Altísimo.” Aún cuando el texto es claro, la pregunta por quien es aludido con esos títulos es acaloradamente debatida. Algunos piensan en un rey helénico que usurpó el derecho de proclamarse hijo de Dios. Flusser hasta propone el Anticristo. Otros, la mayoría de los investigadores, lo consideran como una figura angélica o mesiánica.³⁸ Desafortunadamente, el contexto es demasiado fragmentario para permitir identificaciones seguras. Uno de los varios argumentos a favor de una interpretación mesiánica es el uso de una terminología similar en Lucas 1:32 y 1:35, donde se aplica a Jesús:

(v. 31) “Este será grande, y será llamado Hijo del Altísimo; y el Señor Dios le dará el trono de David su padre; (v. 35) Respondiendo el ángel, le dijo: El Espíritu Santo vendrá sobre ti, y el poder del Altísimo te cubrirá con su sombra; por lo cual también el Santo que nacerá, será llamado Hijo de Dios”.

Mientras Lucas probablemente no conoció el texto de Qumran directamente, el origen del concepto de Hijo de Dios no necesita ser buscado en el paganismo helénico como a menudo ha sido hecho en anteriores generaciones de exégetas. La idea parece haber sido desarrollada en círculos judíos. En Qumran no tenemos solo este texto sino también el llamado *Florilegio* (4Q174) que interpreta muchos textos bíblicos mesiánicamente. Dice en parte:

³⁷ Ver John J. Collins, *The Scepter and the Star: The Messiahs of the Dead Sea Scrolls and Other Ancient Literature* (ABRL; New York: Doubleday, 1995), 58-60.

³⁸ Para una detallada discusión de este texto y sus implicancias ver Collins, *The Scepter and the Star*, 154-72.

“Yo seré para él un padre y él será para mi un hijo” (2 Sam 7:14). Eso (se refiere al) retoño de David que se alzará con el interprete de la Torah que [surgirá] en Si[ón en] los últimos días... (4Q174 1-3 I, 11-12).

Otro intrigante manuscrito es conocido con el nombre de “Apocalipsis mesiánico” o más prosaicamente 4Q521. Solo una copia fragmentaria ha sido encontrada y no sabemos si fue compuesto en Qumran. Ha sido datado paleográficamente por su editor Émile Puech como del primer siglo a.C.³⁹ Este texto refiere a los ungidos (al menos una vez en el fragmento 8 línea 9) o a un ungido (2 II, 1 y 9,3. El plural es posible aún en estos dos últimos casos). El principal fragmento comienza:

[pues los cie]los y la tierra escucharán a su/sus mesías (4Q521 2 II, 1)

Aquí la ortografía hebrea permite leer tanto el singular como el plural, y dado que el plural “los ungidos” es atestado al menos una vez, algunas investigadores preferirían leer aquí un plural y así en otros lados. Este caso es emblemático para el problema de definir el mesianismo en Qumran. En algunos rollos el término *mashiaj* es utilizado en referencia a profetas del pasado. En varias partes tenemos claramente la expectativa de “que venga el profeta y los mesías de Aarón e Israel” (1Q9,11). En el Documento de Damasco encontramos “el ungido (*mashiaj*, singular) de Aarón e Israel, probablemente refiriéndose a dos personas a pesar del singular.⁴⁰ En nuestro texto, su/sus mesías a ser oído(s) pueden ser considerado una figura profética del tipo de Elías o un grupo de profetas, aunque no podemos afirmar que se esté aludiendo a una sola figura mesiánica real. Aquí también el debate acerca de la identidad mesiánica probablemente continúe por un tiempo.

Hay, sin embargo, otros muy significativos aspectos de este texto que no debemos perdernos. Lo primero es el uso combinado de textos de la Biblia Hebrea. Dentro de unas pocas líneas este texto encontramos inequívocos ecos del Sal 146, Is 61 e Is 35:

Pues honrará a los piadosos sobre el trono de la realeza eterna librando a los prisioneros, dando la vista a los ciegos, enderezando a los torcidos (Sal 146:7-8; cf. Isa 35:5-6) Por siempre me adheriré a los que esperan. En su misericordia él juz[gará] y a nadie le será retrasado el fruto [...] y el Señor obrará acciones gloriosas como no han existido, como él lo ha di[cho]

³⁹Émile Puech, “Une apocalypse messianique (4Q521),” *Revue de Qumran* 15 (1992) 475-519 + Plate I-III, here 477-80.

pues curará a los malheridos, y a los muertos hará vivir, anunciará buenas noticias a los humildes (Isa 61:1),... y a los hambrientos los enriquecerá.

Sin tratar de dar una lista completa de los paralelos del Antiguo Testamento nos damos igual cuenta que varios textos bíblicos han sido tejidos juntos, para describir un tiempo de bendiciones inesperadas y sin par. Pero aún no hemos mencionado el paralelo más cercano a este texto: la respuesta de Jesús a la pregunta del Juan el Bautista:

¿Eres tú el que había de venir o debemos esperar por otro? (Mt 11:3; Lc 7:20)

Jesús les responde: *Id, y hace saber a Juan las cosas que oís y veis: los ciegos ven, los cojos andan, los leprosos son limpiados, los sordos oyen, los muertos son resucitados, y a los pobres es anunciado el evangelio, y bienaventurado es el que no halle tropiezo en mí. (Mt 11:4-6; Lc 7:22-23).*

Las palabras de Jesús claramente aluden a los mismos pasajes en Is 35 y 61, pero agregándoles la mención de que los muertos son resucitados, justo como en el texto de Qumran. Lucas introduce la respuesta de Jesús diciendo que ha curado muchos enfermos (Lc 7:21). Esto también tiene ecos de “él curará al enfermo” en 4Q521.

Estos paralelos devienen más sorprendentes si uno toma en consideración que Juan el Bautista en su predicación y práctica muestra gran afinidad con Qumran. Hay muchos argumentos a favor de que él tenía estrechas relaciones con Qumran, aunque al tiempo de su predicación y bautismo ciertamente no era miembro de esta comunidad.⁴¹ Quizás entonces no sería mera coincidencia que de acuerdo a Mateo o Lucas (o, si prefieren, de acuerdo a Q), Jesús eligió esta fórmula para su respuesta. Juan, quien estaba probablemente encarcelado en Macareos (Antigüedades... 18.119), cruzando el Mar Muerto frente a Qumran, puede haber sentido como familiar esta forma de lenguaje.

⁴⁰ So J. J. Collins, “‘He Shall Not Judge by What His Eyes See’: Messianic Authority in the Dead Sea Scrolls,” *Dead Sea Discoveries* 2 (1995) 145-64, esp. 156-57.

⁴¹ Ver Hermann Lichtenberger “The Dead Sea Scrolls and John the Baptist: Reflections on Josephus’ Account of John the Baptist,” in *The Dead Sea Scrolls: Forty Years of Research*, ed. D. Dimant and U. Rappaport (Leiden: Brill/Jerusalem: Magnes Press, 1992), 340-46.

Justificación por la gracia

Entre muchos otros –a menudo complicados- paralelos entre Qumran y el Nuevo Testamento, quisiera dirigirme a uno más que puede ser de algún interés, especialmente en esta institución. Ya he mencionado 4QMMT, en cual en su título parece llevar el equivalente hebreo de la expresión paulina “obras de la ley” (Gal 2:16 y *passim*), una frase que no está presente en el Nuevo Testamento fuera de Romanos y Gálatas. Está también ausente en el Antiguo Testamento y de la literatura rabínica. García Martínez, en acuerdo con los editores del texto, traduce el pasaje completo:

Recuerda a los reyes de Israel y considera *sus obras*, cómo quien de ellos respetó [la To]rah fue librado de sus angustias; a quienes buscaron la Torah [les fueron perdonados] sus pecados. Recuerda a David, uno de los “piadosos”, y también él fue librado de sus muchas angustias y fue perdonado. Y también nosotros te hemos escrito *algunos de los preceptos de la Torah* que pensamos buenos para ti y para tu pueblo, pues [vimos] en ti inteligencia y conocimiento de la Torah.⁴²

Desde entonces ha cambiado de opinión y en su reciente Study Edition traduce “algunas de la obras de la Torah”. En 4QMMT tenemos un fuerte énfasis en la observancia de la Torá –entendida por los autores como la observancia de preceptos bien específicos- como un camino para el perdón de Dios. Así es probable que cuando Pablo ataca la justificación por las obras, estaba adoptando un lenguaje utilizado en círculos judíos conectados con Qumran. Podemos con cautela concluir con Dunn que “MMT preserva un vocabulario y una manera de teologizar que dejó su huella en un amplio espectro del pensamiento y prácticas judías, y que fue justo este modo de teologizar y sus prácticas las que confrontó Pablo en Antioquía y las que escribió a los Gálatas”.⁴³

Aún así no deberíamos ver en Qumran un bastión de la justificación por las obras o de autojustificación. El himno final de la Regla de la Comunidad dice lo siguiente:

*Pero yo pertenezco a la humanidad impía,
a la asamblea de la carne inicua;
mis faltas, mis transgresiones, mis pecados, [...]*

⁴² *Textos de Qumrán*, edición y traducción de Florentino García Martínez (Madrid: Editorial Trotta, 1992), p. 129 (4QMMT 109-114). Cf. Qimron and Strugnell (DJD X) 4QMMT C 27 “some of the precepts of the Torah”.

⁴³ James D. G. Dunn, “4QMMT and Galatians,” *New Testament Studies* 43 (1997) 147-53, here 153.

*con las perversiones de mi corazón,
pertenecen a la asamblea de los gusanos
y de quienes marchan en tinieblas.
Pues al hombre (no le pertenece) su camino,
ni al ser humano el afirmar su paso;
puesto que el juicio (le pertenece) a Dios,
y de su mano viene la perfección del camino,*

...

*En cuanto a mí, si yo tropiezo,
las misericordias de Dios serán mi salvación por siempre;
si yo caigo en pecado de carne,
en la justicia de Dios, que permanece eternamente, estará mi juicio.⁴⁴*

La línea jasdé el yeshuati la'ad podrías más significativamente ser traducida "las gracias (en lugar de las **misericordias**) de Dios serán mi salvación por siempre." Así este texto muestra una profunda convicción, que la salvación viene a través de la gracia de Dios. La expresión "justicia de Dios" (zidqat el) no aparece literalmente en la Biblia Hebraica.⁴⁵ Aquí tenemos una expresión típicamente paulina (Rom 1:17 y passim), por primera vez en su equivalente hebreo.⁴⁶

Similares afirmaciones se encuentran en un número de otros importantes documentos. Uno es la colección de himnos extra-bíblicos conocidos como *Hodayot*, de los cuales quiero citar algunas pocas líneas:

*Pero yo sé que no pertenece la justicia al hombre,
ni el camino perfecto al hijo de hombre.
Al Dios Altísimo pertenecen todas las obras de justicia (kol ma'ase
zedaqah)
y el camino del hombre no es estable
si no es por el espíritu que para él Dios crea*

...

*Pues me he apoyado en tus ternuras (bejasdejah)
y en la abundancia de tus misericordias.
Porque tú expías el pecado
y purifi[cas al hombre] de su culpa por tu justicia.⁴⁷*

En un modo muy similar, Pablo nos recuerda que "todos pecaron y están destituidos de la gloria de Dios" (Rom 3:23). Quizás podamos hablar en Qumran

⁴⁴ 1QS 11, 9-12.

⁴⁵ Ver, sin embargo, Deut 33:21; Judg 5:11.

⁴⁶ Similarmente también en la *Regla de la Guerra* (IQM 4,6).

⁴⁷ 1QHa XII (=Sukeni IV) 30-31.37.

de “justificación por la gracia”.⁴⁸ Pablo claramente va un paso más allá insistiendo en la justificación (por la gracia) a través de la fe en Jesucristo (Gal 2:16). Cuando estudiamos uno o ambos cuerpos de textos no deberíamos caer en lo que ha sido llamado “paralelomanía”.⁴⁹ Paralelos por sí mismos no demuestran dependencia y necesitan ser cuidadosamente estudiados en su significación. Mientras buscamos paralelos o diferencias tenemos que reconocer y tratar de entender la unicidad de cada uno de los documentos. De ese modo, Qumran puede arrojar mucha luz sobre Pablo y su amplia ubicación en la tradición judía. Viceversa, creo que como en el caso del evangelio de Lucas y el llamado “texto del Hijo de Dios”, el Nuevo Testamento también puede iluminarnos considerablemente acerca de los tipos de judaísmo presentes en el primer siglo.

[Traducción P. Andinach]

Fecha de recepción: 29.6.01 Fecha de aceptación: 3.7.01

Resumen: se presentan los Rollos del Mar Muerto, su historia y contenido, en forma actualizada a las últimas conclusiones extraídas por los principales investigadores. Se analizan varios fragmentos y temas, destacándose el MMT y otros textos bíblicos. Concluye en que los Rollos revelan aspectos del judaísmo que no eran conocidos hasta su descubrimiento.

Abstract: The Dead Sea Scrolls, their history and content, are presented in the light of the latest conclusions arrived at by the main researchers in the field. Several fragments and topics are analyzed, particularly the MMT and other biblical texts. It concludes that the Scrolls reveal aspects of Judaism that were unknown until their discovery.

Joseph Sievers estudió en la Universidad de Viena y se doctoró en la Universidad de Columbia, EEUU. Estudió teología en la Pontificia Universidad Gregoriana de Roma. Desde 1991 es profesor titular de Historia Judía y Literatura del Período Helenístico en el Pontificio Instituto Bíblico (Roma). Es miembro de la Asociación Bíblica Italiana, de la Asociación Bíblica Católica, de la Asociación Italiana para el estudio del Judaísmo. Ha publicado libros y numerosos artículos en revistas especializadas.

⁴⁸ Una estudiante, Emmanuela Zurli, está tratando de resolver este tema es su tesis de Licenciatura (M.A).

⁴⁹ Samuel Sandmel, “Parallelomania,” *Journal of Biblical Literature* 81 (1962) 1-13.



Copyright and Use:

As an ATLAS user, you may print, download, or send articles for individual use according to fair use as defined by U.S. and international copyright law and as otherwise authorized under your respective ATLAS subscriber agreement.

No content may be copied or emailed to multiple sites or publicly posted without the copyright holder(s)' express written permission. Any use, decompiling, reproduction, or distribution of this journal in excess of fair use provisions may be a violation of copyright law.

This journal is made available to you through the ATLAS collection with permission from the copyright holder(s). The copyright holder for an entire issue of a journal typically is the journal owner, who also may own the copyright in each article. However, for certain articles, the author of the article may maintain the copyright in the article. Please contact the copyright holder(s) to request permission to use an article or specific work for any use not covered by the fair use provisions of the copyright laws or covered by your respective ATLAS subscriber agreement. For information regarding the copyright holder(s), please refer to the copyright information in the journal, if available, or contact ATLA to request contact information for the copyright holder(s).

About ATLAS:

The ATLA Serials (ATLAS®) collection contains electronic versions of previously published religion and theology journals reproduced with permission. The ATLAS collection is owned and managed by the American Theological Library Association (ATLA) and received initial funding from Lilly Endowment Inc.

The design and final form of this electronic document is the property of the American Theological Library Association.